Date taken out.	For what purpose.			Initials of Referencer.	Date returned.	Initials of attender.
	Department.	C. No.	Year.			
289 R. 27-6-98						

[Edl. 7.]
250 —98-7-96.

Educational (1895) Department.

ORDINARY PRINTED.

G.O., No. 868

DATED 11th Nov. 1895

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

LOWER SECONDARY EXAMINATION.

Approving and ordering the publication in the Fort St. George Gazette the revised notification regarding the--.

BACK PAPERS.

G.O.	No	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Govt. of {1895} Madras.

EDUCATIONAL.

Issued

Recd. *Encl.*

G.O., No. 868, 11th November 1895.

NOVEMBER.

Lower Secondary Examination.

Approving and ordering the publication in the *Fort St. George Gazette*, with certain modification, the revised notification regarding the —.

GOVERNMENT OF MADRAS.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Read—the following paper:—

From the Honourable Mr. D. DUNCAN, M.A., D.Sc., Director of Public Instruction, Madras, to the Chief Secretary to Government, dated 31st August 1895, No. 9548.

I have the honour to submit a revised draft notification for regulating the Lower Secondary examination.

2. The changes requiring notice are as under:—

Article 4.—The paragraphs (1) and (2) dealing with pupil candidates have been made more explicit, but no change has been made in their purport. Under (ii), the classes of persons who are entitled to grant certificates have been stated. The word "official" has been inserted before "year" to avoid ambiguity. Pupils of the second form who may be examined for results grants in January, February or March and who may thereafter cease to attend a school will be admitted as private candidates. I do not see any reason for continuing the restriction as to age, and all reference to it has been omitted. The provision as to vaccination, &c., has been inserted in accordance with the orders of Government.

Articles 5 *and* 6.—These were formerly numbered 20 and 21.

Article 7.—The words "plain and fancy" have been omitted after "needlework" so as to bring it into correspondence with the curriculum in Chapter V of the Madras Educational rules.

Article 9.—An addition has been made to make clear in what language the examination is to be conducted. It was recommended by the Conference which sat last April that all candidates might be allowed the concession granted to Hindu and Muhammadan female candidates of bringing up English as a second language. This has been provided for in the revised article.

Article 10.—Under [2] the word "dictation" has been substituted for the word "spelling," the exercise being a test of more things than mere spelling.

Under Geography [*a*] "and the seasons" have been added in accordance with the revised curriculum in Chapter V of the Educational rules.

The curriculum in needlework has been re-arranged so as to bring it into harmony with the Educational rules.

Article 12.—The reference to the Government Technical examination has been left out as being unnecessary.

Article 13.—The words "compulsory part of the" have been inserted before "examination," at the end of the article.

Article 16.—Certain verbal changes have been made here for the purpose of bringing out more clearly the different procedure to be adopted in dealing with the optional subjects 1 to 6 and the optional subjects embraced in the Technical examination scheme.

Article 18.—Words have been inserted to show the nature of the test when an additional second language is brought up by passed candidates.

Order—No. 868, Educational, dated 11th November 1895.

The revised notification is approved subject to the insertion of the word "Persian" between the words "Sanskrit" and "Arabic" in article 9, and will be published with this modification in the *Fort St. George Gazette*.

(True Extract.)

Chief Secretary.

To the Director of Public Instruction.
" Commissioner for Government Examinations.
Gazette.

Exd. Shaik Karim.

[Appendix.

APPENDIX.

NOTIFICATION.

LOWER SECONDARY EXAMINATION.

The following notification is published for general information in supersession of the notifications dated 22nd May 1893 and 17th January 1894, published at pages 583 and 112, Part I of the *Fort St. George Gazette* of the 30th May 1893 and 30th January 1894 :—

NOTIFICATION.

1. An examination to be styled the Lower Secondary Examination shall be held annually in the several subjects hereinafter mentioned, beginning on the first day of December, or, should that date fall on a Sunday, on the second day. It shall be held at such places as may from time to time be notified.

Examination when to be held.

2. The examination is primarily intended to be a leaving certificate examination for lower secondary education; but it shall serve also to test the eligibility of pupils of the Seventh Standard or Third Form for results grants, and the general education qualifications of candidates for lower secondary teachers' certificates.

Objects for which instituted.

3. The examination shall be under the control of the Commissioner for Government Examinations, and shall be conducted according to such instructions as he may issue to examiners appointed by him for the purpose.

By whom to be conducted.

To whom open.

4. The examination shall be open to—

(i) *Pupil Candidates*—

(1) In the compulsory subjects and in the optional subjects 1 to 6 (see article 7), to all pupils of the third form of recognized schools for general education.

(2) In the technical subjects, to all pupils of the highest elementary technical class of schools recognized as affording instruction up to the Elementary Technical Examination standard in the subjects brought up.

Unless specially exempted by the Commissioner from so doing, each candidate shall forward with his application a certificate signed by the Headmaster of the school he is attending at the date of application, to the effect that he has completed the course of instruction prescribed for lower secondary or for technical schools, as the case may be, and that he has attended a recognized school from the commencement of the school year in which he applies. A candidate reported by the Head of the institution to which he belongs to have left school without permission or to have been dismissed shall be debarred from appearing.

(ii) *Private Candidates.*—All persons who are certified by an Inspecting officer or by the Head of a recognized college or secondary school not to have been pupils of any school, recognized or unrecognized, from the beginning of the official year in which the examination takes place.

Provided that no person shall be admitted unless he is certified either to have had small-pox or to have been vaccinated.

5. Applications for admission to the examination shall be made on printed forms to be had at the office of the Commissioner and at all Government Treasuries. These applications should reach the office of the Commissioner not later than the 15th August.

Form, time, and mode of application.

6. The following fees shall be paid for admission to the examination : —

Fees.

	Rs.
For all the compulsory subjects	3
For each optional subject	1

7. The subjects of examination shall be as follows :—

Subjects of examination.

I.—*Compulsory Subjects.*

(1) First Language.
(2) Arithmetic.
(3) Geography.
(4) History of India.

II.—*Optional Subjects.*

(1) Elementary Science.
(2) Second Language.
(3) Needlework (for girls only).
(4) History of Great Britain and Ireland.
(5) Domestic Economy (for girls only).
(6) Geometry and Algebra.
(7) Any of the subjects of the Elementary Technical Examinations.

8. The examination in the compulsory subjects and in optional subjects 1 to 6 shall, as far as possible, be in accordance with the courses of instruction and standards of examination laid down in Chapter V of the Madras Educational Rules. The examination in the subjects embraced in the Elementary Technical Examinations shall be in accordance with the provisions of the notification regulating the Government Technical Examinations.

Mode of conducting examination.

9. Candidates may bring up as their first language any of the languages mentioned in this notification except Sanskrit, Persian, Arabic, Latin, French and German, and as their second language any of the languages without exception: provided that no candidate bringing up a vernacular as first language shall be allowed to bring up another vernacular as a second language in the same year, though he may subsequently bring it up as an additional language under article 18. The answers to all the question papers, except those on the second language, shall be in the language selected as first language. The answers to the second language papers shall be in the second language, except in the case of Sanskrit, Persian, Arabic and Latin.

First and Second languages.

10. The scope of the examination in each subject shall be as hereinunder specified:—

Scope of examination.

First Language.

(English, Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, Uriya, Marathi and Hindustani.)

[*a*] Grammar and Language:—

Grammar.—Exercises on orthography, etymology, and syntax; on the formation of nouns, verbs, adjectives and adverbs; and on the analysis of simple, compound and complex sentences.

Language.—The meaning of words, phrases and idioms, with illustrations of their uses; meaning of sentences; framing of simple sentences to introduce correctly common words, phrases, or idioms with which pupils of the Seventh Standard or Third Form may be expected to be familiar; easy exercises on the expansion, contraction and transformation of sentences; explanation of metaphors and similes.

[*b*] Handwriting and Dictation:—

Handwriting.—To transcribe in a clear hand from a given printed or lithographed paper.

Dictation.—To write to dictation a prose passage from a newspaper, or magazine, or book not more difficult than any of the approved Standard Readers.

[*c*] Composition:—

To write a letter on a given subject, or a narrative of some well-known event, or a description of some familiar place.

Arithmetic.

The compound rules bearing on Indian and English money, on the weights and measures of length and capacity used in the Presidency, on Indian imperial weights and measures of length and capacity, on English time, on English linear, square and cubic measures, and on Avoirdupois weight; simple proportion or rule of three; compound proportion; practice; simple interest; simple problems.

Geography.

[*a*] Circumstances which determine climate and the seasons.

[*b*] Outlines of general geography as in any approved book. The geography of India as in any approved book.

[*c*] To insert the chief physical features of any continent (including Australia) or of any great country in Europe or Asia on an outline map. To draw the outline of any continent, or of any great country in Europe or Asia.

History of India.

The outlines of the History of India to the present time, with such a knowledge of geography as may be necessary for the intelligent study of the subject.

Elementary Science.

The simpler kinds of physical and mechanical appliances, such as the thermometer, the barometer, the lever, the pulley, the wheel and axle, the spirit level; also the air pump, the common pump, Bramah's press, the fire engine, and the syphon.

Second Language.

Section (i).—English, Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, Uriya, Marathi and Hindustani.

Section (ii).—Sanskrit,* Arabic, Latin, Persian, French, and German.

[*a*] Grammar and Language:—

For section (i).—As prescribed for the first language.

For section (ii).—As follows:—

Exercises on etymology and syntax as treated in any approved elementary grammar; the formation of nouns, adjectives and adverbs; and the analysis of easy sentences.

* In the Devanagari character. † In the Gothic character.

[*For Latin.*—Declension of regular nouns, adjectives, and pronouns; regular and irregular comparison of adjectives; conjugation of regular verbs in the active and passive voices, and of deponent and anomalous verbs; principal parts of irregular verbs; easy numerals; concords and government by prepositions; and the common rules of syntax as contained in any approved grammar.]

[*b*] Handwriting and Dictation:—

Handwriting.—As prescribed for the first language.

Dictation.—As prescribed for the first language.

[*c*] Composition (for section (i) only).—As prescribed for the first language.

[*d*] Translation:—

(1) To translate from the second into the first language a passage of equal difficulty to the portions studied in any approved Standard Reader.

(2) To translate from the first into the second language ten lines of narrative from any approved Standard Reader.

Needlework.

(For Girls in Native Schools.)

[*a*] To cut out from a pattern or by measurement, and to show ability to make a native man's underjacket, showing superior work in backstitching and hemming, setting on of neck-band and pocket, and button-hole.

[*b*] To patch on old cloth very neatly.

[*c*] To darn on old cloth very neatly.

[*d*] To make finely and neatly a finished article, such as a bag, sock, or scarf.

[*e*] To mark letters finely on fine cloth.

(For Girls in European Schools.)

[*a*] To cut out from a pattern and show ability to make a night-dress of full size and showing superior work in running and felling, backstitching, gathering, setting on of band, and button-hole, with a yoke and tuck fronts.

[*b*] To patch on old cloth very neatly.

[*c*] To darn on old cloth or stocking very neatly.

[*d*] To make finely and neatly a finished article, such as a bag, sock or scarf.

[*e*] To mark letters finely on fine cloth.

History of Great Britain and Ireland.

The outlines of the history of Great Britain and Ireland to the present time, with such a knowledge of geography as may be necessary for the intelligent study of the subject.

Domestic Economy.

(For Girls.)

As in any approved book.

Geometry and Algebra.

(1) *Geometry.*—Euclid, Book I, with very easy deductions.

(2) *Algebra.*—The four simple rules.

11. The examination shall be conducted in the order of time and subjects shown in the following table, subject to any changes it may be found necessary to make in the arrangements for the last three days, and the number of marks assignable to each subject or sub-division of a subject, shall be as therein specified.

Order of time and subjects.

Days.	Hours.	Subjects.	Marks.
First day ..	10 A.M. to 12 noon	*Grammar* and *Language* (English)	90 }
	12-5 to 12-35 P.M.	*Dictation* (do.)	15 } 150
	12-40 to 1-10 P.M.	*Handwriting* (do.)	15 }
	2 to 3 P.M.	*Composition* (do.)	30 }
	3-5 to 5-5 P.M.	*Geography*	100
Second day ..	10 A.M. to 12 noon	*Grammar* and *Language* (Vernaculars)	90 }
	12-5 to 12-35 P.M.	*Dictation* (do.)	15 } 150
	12-40 to 1-10 P.M.	*Handwriting* (do.)	15 }
	2 to 3 P.M.	*Composition* * (do.)	30 }
	3-5 to 5-5 P.M.	*History of India*	100
Third day ..	10 to 11 A.M.	*Translation, Second language Section* (i)	30
	11-5 A.M. to 1-5 P.M. ..	*Arithmetic*	100
	2 to 4 P.M.	*Geometry* and *Algebra*	100
Fourth day ..	10 A.M. to 12 noon	*History of Great Britain* and *Ireland*	100
	12-5 to 2-5 P.M.	*Elementary Science*	100
	3 to 5 P.M.	*Domestic Economy*	100
Fifth day ..	10 A.M. to 12 noon	*Grammar* and *Language* (Sanskrit, Persian, Arabic, Latin, French, German).	90 }
	12-5 to 12-35 P.M.	*Dictation* (do.) ..	15 } 150
	12-40 to 1-10 P.M.	*Handwriting* (do.) ..	15 }
	2 to 3 P.M.	*Translation* (do.) ..	30 }

NOTE.—*Superintendents will arrange for the examination in Needlework according to the optional subjects that may be brought up by female candidates, allowing six hours for it. One hundred marks shall be allotted to Needlework.*

12. Candidates may come up for the compulsory subjects alone and enter for the optional subjects at subsequent examinations; but no candidate shall be admitted to the examination in any of the optional subjects (1 to 6) alone until he has passed in the compulsory subjects, and no candidate shall be considered to have passed the Lower Secondary Examination until he shall have passed in all the compulsory subjects and in any two of the optional subjects.

Passed candidates.

13. No candidate shall be allowed to pass in the compulsory subjects who fails to obtain—

Minima for passing in compulsory subjects.

35 per cent. of the marks in First Language,
30 do. do. in Arithmetic,
25 do. do. in Geography,
25 do. do in the History of India, and
33 do. of the total aggregate marks for all the compulsory subjects.

A candidate failing in any one of the compulsory subjects shall be considered to have failed completely in the compulsory part of the examination.

14. No candidate shall be allowed to pass in any of the optional subjects (Nos. 1 to 6) who fails to obtain 33 per cent. of the maximum marks for the subject; nor in any of the subjects of the Elementary Technical Examinations who fails to obtain the marks laid down in the syllabus.

Minima for passing in optional subjects.

15. A candidate who passes in the compulsory subjects but fails in one or two optional subjects shall not be required to undergo examination again in the compulsory subjects, but, to complete the test, shall be permitted to appear subsequently in one or in two optional subjects only, as the case may be.

Failure in optional subjects.

16. A candidate bringing up both the compulsory and any of the optional subjects 1 to 6 inclusive at the same examination, who fails in the former, but passes in any of the latter, shall not be allowed to count his success in the optional subjects in which he passes. But candidates who have been admitted to the Elementary Technical Examinations under sections (ii), (iii), or (iv) of article 6 of the notification regulating the Technical Examinations and who have passed in any of the subjects of those examinations, shall if they subsequently appear for the Lower Secondary Examination, be allowed to count their success in those subjects for a Lower Secondary certificate.

Success in optional subjects.

17. Candidates who have passed the Lower Secondary Examination shall be ranked in two classes; the first consisting of those who have obtained not less than 60 per cent., and the second consisting of those who have obtained not less than 33 per cent. of the aggregate number of marks for the compulsory and two optional subjects.

Only those candidates who pass in the first class shall be arranged in the order of merit.

Classification of passed candidates.

18. Candidates who have passed the Lower Secondary Examination may come up again in any additional language and in any one or more of the optional subjects in which they may not have already passed. When an additional language is brought up the test shall be the same as for a first language, except that reciprocal translation shall take the place of composition.

Passed candidates eligible to appear again.

19. Subject to the restrictions imposed by the time table, a candidate may bring up along with the compulsory subjects as many optional subjects as he chooses; but for the purpose of determining the class in which he is to be ranked, only the marks obtained by him in two subjects shall be allowed to count towards the aggregate, provided that he has passed in those two subjects.

Additional optional subjects.

20. The results of the examination shall be published in the *Fort St. George Gazette* in four separate lists, giving in each the names, and such other particulars as may be prescribed, of those who have passed—

Publication of results.

(1) in the compulsory and in two or more optional subjects;
(2) in the compulsory subjects and in one optional subject;
(3) in the compulsory subjects only;
(4) in optional subjects only.

21. Certificates shall be issued by the Commissioner to candidates who have passed in full the Lower Secondary Examination, specifying the candidate's first language, the optional subjects in which he passed, and the class in which he was placed.

Issue of certificates.

22. The Commissioner may arrange to hold the examination in Native States, if the Governments concerned desire it; provided that they undertake to bear all local expenses and arrange for the proper supervision of the examination, and provided also that the schools sending up candidates are certified by the Government of the States in which they are situated to be organised and conducted in substantial accordance with the Madras Educational Rules. A list of the places at which it is desired the examination shall be held shall be furnished to the Commissioner not less than six months before the date fixed for the examination.

Examinations in Native States.

[The first examination under this notification will be held in December 1896.]

Current No. 1043

16

OFFICE OF THE DIRECTOR OF
PUBLIC INSTRUCTION,
Madras, 31st August 1895.

Paid

No. 9548

From

THE HONORABLE MR. D. DUNCAN, M.A., D.Sc.,
DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION,
Madras,

To

THE HONORABLE THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,
FORT ST. GEORGE.

SIR,

I have the honour to submit a revised draft notification for regulating the Lower Secondary Examination.

2. The changes requiring notice are as under:—

Article 4.— The paras (1) & (2) dealing with pupil candidates have been made more explicit, but no change has been made in their purport. Under (ii), the classes of persons who are entitled to grant certificates have been stated. The word "official" has been inserted before "year," to avoid ambiguity. Pupils of the second form who may be examined for results grants in January, February or March & who may thereafter cease to attend a school will be admitted as private candidates. I do not see any reason for continuing the restriction as to age & all references to it has been omitted. The provision as to vaccination, &c has been inserted in accordance with the orders of Government.

977
20/12/94

Ed. Cor.
15 (b) 1,500—17-11-94.

Articles

Articles 5 & 6. — These were formerly numbered 20 & 21.

Article 7. — The words "Plain & Fancy" have been omitted after "Needlework" so as to bring it into correspondence with the curriculum in Chapter V of the Madras Educational Rules.

Article 9. — An addition has been made to make clear in what language the examination is to be conducted. It was recommended by the conference which sat last April that all candidates might be allowed the concession granted to Hindu & Muhammadan female candidates of bringing up English as a second language. This has been provided for in the revised article.

Article 10. — Under [2] the word "Dictation" has been substituted for the word Spelling, the Exercise being a test of more things than mere Spelling.

Under Geography [a] "and the seasons" have been added in accordance with the revised curriculum in Chapter V of the Educational Rules.

The curriculum in Needlework has been rearranged so as to bring it into harmony with the Educational Rules.

Article 12. — The reference to the Government Technical Examination has been left out as being unnecessary.

Article 13. — The words "Compulsory part of the" have been inserted before "Examination", at the end of the article.

Article 16. — Certain verbal changes have been made here for the purpose of bringing out more —

clearly

clearly the different procedure to be adopted in dealing with the optional Subjects 1 to 6 and the optional subjects embraced in the Technical Examination Scheme.

Article 18. — Words have been inserted to show the nature of the test when an additional second language is brought up by passed candidates.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant.

Director of Public Instruction.

Exd
P.P.

Educl Dept

Current No. 1043

From The Director of Public Instruction
Madras

To The Honorable the Chief Secretary
to Government.
Fort St. George

DESPATCHED

No. 9548
Dated 31st Aug. 95
Rec'd: D.O.
Enclosure 1

R. 2/9
Repd 3/9

Submitting a revised draft Notification for regulating the Lower Secondary Examination.

Para 12

Publd G.O. 977 Ed. 20-12-95 of the 3 languages recognising Marathi as an optional language

1/9

16: 17 - 1 - 94
756: 13 - 10 93
341: 20 - 5 - 93
587: 9 - 8 - 92
356: 3 - 8 - 92
267: 25 - 3 - 92
483: 25 6 91 S.C + sigl
100: 9 - 288 -
17: 15 - 1 - 89 -
664: 25 - 10 89
509: 17 - 7 - 90
21: 14 - 1 - 91
249: 6 - 4 - 91
285: 21 - 4 - 91
577: 9 - 8 - 93

712: 23 - 8 - 95 Sc
977: 20 12 94
341: 20 5 93
45: 25 1 95 Sc
32: 20 - 1 - 93 Sc
756: 13 10 93
184 17 - 1 94 Sigl Sc

HLL

Order
P. S.

The revised notification is approved and will be published in the Fort St. George Gazette.

25/9/95

To
The D.P.I.
-- Com. Govt. Exam.
Gazette (notifn)

+ ask the Director about his remi - officially, Sam 28/9 mm

Note.

The proviso added to art. 4 is in accordance with G.O. Rt 20th Dec. 94 no 977 Ed. The changes introduced are underlined with red ink. In this notification Marathi has been for the first time recognized as a subject of examination.

Please see penil notes on page 2. The second language examination seems to be made much harder than it is at present. The two changes which call for remarks are the requirement in para 9 that the answers to a second language paper shall be in that second language and the introduction in para 10 c of Composition as an additional subject. The first of these rules would possibly work hardly in the case, say, of an English boy taking up French as his second language; the answers to questions in Grammar could hardly be written in French by the ordinary English school-boy.

No

JLL 2/9 C 26/9 R 27/9

D24-8-95

D.O. No. 975

Ootacamund
3rd Oct. 1895

My dear Duncan,

With reference to your official letter No. 9548, dt. 31st August 1895, I am directed to ask whether the changes in para 9 & 10 of the draft notification regulating the Lower Secondary Examination have been made with the object of rendering the second language examination harder than it is at present. The two changes which call for remarks are the requirement in para 9 that the answers to a second language paper shall be in that second language and the introduction in para 10 c of Composition as an additional subject. The first of these rules would possibly work hardly in the case, say, of an English boy taking up French as his second language; the answers to questions in a Grammar paper could hardly be written in French by the ordinary English school-boy.

No

No reasons have been assigned for the alterations in your letter and before actually issuing the notification, Govt. would like to know what are the grounds for making the test harder.

Yours Sincerely

D
1-10-95

D.O. to Dr. Duncan

re: Lower Secondary Examination

To

The
Hon'ble Mr. D. Duncan M.A. Desp D
3/10.

CHIEF SECRETARIAT,
D. O.
No. 375
Dated, 3. 10. 1895

D. O. No. 553

Office of the
Director of Public Instruction
Madras Dated 9 October 95

My dear Price

CHIEF SECRETARY'S
11. OCT. 1895
GOVERNMENT OF MADRAS

Your D. O. of the 3rd instant.

2. The changes in paras 9 and 10 of the Lower Secondary Examination notification adverted to were not made with a view to render the Second Language examination harder than it is at present. The requirement in para 9 that the answers in the Second Language paper shall be in the second language is not new, though this is probably the first time that it has been expliatly laid down in the notification. It has been explicitly stated in order to avoid ambiguity and references to the Commissioner's office. If you turn to page 23 of the Madras Educational Rules, you will see that even pupils in European schools have to answer in the second language selected, under (f) questions on meaning and subject, not only in the Seventh

Seventh Standard, which is the Lower Secondary Examination Standard, but they have to do so in the Sixth or lower Standard. Of European pupils bringing up a vernacular as second language do this, native pupils bringing up a second vernacular can have no difficulty. Then again, a native pupil bringing up English as a second language has to answer in English in the Sixth and Seventh Standards (See page 25-[d]. See also page 33 footnote). The only point to note is that, with regard to the answers to the Grammatical part of the Examinations, they are not specially required by the Madras Educational Rules to be in the second language. But if you will look at the footnote to the existing Lower Secondary Notification (See Commission for Government Examinations Calendar page 38), the Grammar and Language paper in the case of French and German must be answered in the second language. The only reason I can see why a similar footnote does not come under the Vernacular languages under Section A is that it is taken for granted and as not requiring to be specified that, in their case, the answers would be in the second language. French and German required to be specially mentioned because they were to be made exceptions to the language coming under Section B. If a pupil can answer the more difficult part of the Examination — the questions on meaning and subject-matter — he will have no difficulty in answering the grammatical part of the Examination in the second language. Only one paper is given in Grammar and Language (which includes meaning and subject matter) and it would be not only absurd but a source of endless confusion to ask the Candidates to answer so many of the questions in the first language and so many in the second. I may also mention that the University requires the Vernacular Second language papers at the Matriculation Examination to be answered in the second language. The ordinary English school boy at home might find difficulty in

Answering

answering a grammar and subject matter French paper in French, because he is not so well taught in a second language as the pupil in this Country, the former getting perhaps only one hour a week, whereas the latter gets at least one hour a day.

3. The only doubt I have had is with regard to Persian. If it is looked upon as a classical language, it might be classed in Article 9, last line along with Sanskrit, Arabic, and Latin, and be inserted after "Arabic". I have taken it as practically a vernacular for many Muhammadans, and required the answers in the second language paper to be given in Persian when that language is chosen as second language. But there is no objection to its being treated as a classical language and entered among the exceptions at the end of Article 9. As this course will be in conformity with the existing notification, I recommend that it be followed. If this be done, it will be found that there is no material difference between the present notification and

and my draft. My draft makes explicit what is implied in the existing notification.

4. As regards the introduction of Composition in Article 10, I would say first of all that, if the languages are to be taken as either first or second at the option of the candidates, Composition must form part of the second language test; otherwise two sets of papers will be required for Each language, the one set containing Composition when the paper is used as first language paper, and the other not containing it. When there are 7000 or 8000 Candidates to be examined, the workableness of an examination has to be considered.

In the Madras Educational Rules, in the first or compulsory language, Composition is, by mistake, classed with Writing and Spelling: So that a native candidate bringing up a vernacular as second language would not be called upon to do composition in the second language though he had to do it in the first language. But, on page 32 of the revised

revised rules, proof copy of which I submitted with my letter of 25th ultimo no. 10534, it will be seen that native pupils who bring up a vernacular as second language are required to pass in all the standards the same test as in the first language with the addition of translation. When a European pupil brings up a vernacular as second language, and when a native pupil brings up English as second language, they are required only in the Seventh Standard to pass the same test as in the first language with the addition of translation. I would also point out that a large number of those who pass the Lower Secondary Examination enter a High School, where they are immediately called upon to compose in the second language, and it is very important that they should have had instruction in that subject before leaving the Middle School. As regards those whose Education goes no further than the Lower Secondary Examination, I consider that a knowledge of a second language will be of little use to them in after life, if they cannot compose a few simple sentences in it. Composition is not a subject in which a separate minimum is prescribed in the Lower Secondary Examination, and there will be no difficulty in going through the simple test required— a test which native Candidates bringing up a vernacular as second language for the Seventh Results Standard Examination have been subjected to for years.

Yours truly
D Brunton

D.O. No. 553.

From

The Honorable Mr. D. Duncan

Madras.

Dated 9th Oct. 1895.

Read 11" —"— "

Regd 11" —"— "

Re changes in paras 9 & 10 of the Lower Secondary Examination notification.

D.O. packed to Madras

Ochu
11/10/95

D 375·3 10-95
+ papers put up for C.N. 1093.
Ed. Rule
Calendar for Sat. 19th

Mr.

To order.

Mr. Duncan's letter contains a full explanation of the difficulties previously noticed. If this explanation regarding Persian is allowed the following order is proposed.

JS

Order. Dated 11-Nov/95 No 868/11/95

The revised notification is approved subject to the insertion of the word "Persian," between "Sanskrit" & "Arabic" in article 9, & will be published with this modification in the Fort St. George Gazette

JS
31-x·55

D.O. 7
Cons. Est. & C.
dated 15/11/95
19/11

Regd. by Dept. (as amended)
19/11/95

Note.

Print the notification as an appendix to the G.O.

JM.

[Appendix

CB/11
RB/11

Est 8680 11/11/95.

Transmitted in original with request to return in due course

80 977
20-1294

NOTIFICATION.

LOWER SECONDARY EXAMINATION.

The following notification is published for general information in supersession of the notifications dated 22nd May 1893 and 17th January 1894, published at pages 583 and 112, Part I of the *Fort St. George Gazette* of the 30th May 1893 and 30th January 1894 :—

NOTIFICATION.

1. An examination to be styled the Lower Secondary Examination shall be held annually in the several subjects hereinafter mentioned, beginning on the first day of December, or, should that date fall on a Sunday, on the second day. It shall be held at such places as may from time to time be notified.

Examination when to be held.

2. The examination is primarily intended to be a leaving certificate examination for lower secondary education; but it shall serve also to test the eligibility of pupils of the Seventh Standard or Third Form for results grants, and the general education qualifications of candidates for lower secondary teachers' certificates.

Objects for which instituted.

3. The examination shall be under the control of the Commissioner for Government Examinations, and shall be conducted according to such instructions as he may issue to examiners appointed by him for the purpose.

By whom to be conducted.

To whom open.

4. The examination shall be open to—

(i) *Pupil Candidates*—

(1) In the compulsory subjects and in the optional subjects 1 to 6 (see article 7), to all pupils of the third form of recognized schools for general education.

(2) In the technical subjects, to all pupils of the highest elementary technical class of schools recognized as affording instruction up to the Elementary Technical Examination standard in the subjects brought up.

Unless specially exempted by the Commissioner from so doing, each candidate shall forward with his application a certificate signed by the Headmaster of the school he is attending at the date of application, to the effect that he has completed the course of instruction prescribed for lower secondary or for technical schools, as the case may be, and that he has attended a recognized school from the commencement of the school year in which he applies. A candidate reported by the Head of the institution to which he belongs to have left school without permission or to have been dismissed shall be debarred from appearing.

(ii) *Private Candidates.*—All persons who are certified by an Inspecting officer or by the Head of a recognized college or secondary school not to have been pupils of any school, recognized or unrecognized, from the beginning of the official year in which the examination takes place.

Provided that no person shall be admitted unless he is certified either to have had small-pox or to have been vaccinated.

5. Applications for admission to the examination shall be made on printed forms to be had at the office of the Commissioner and at all Government Treasuries. These applications should reach the office of the Commissioner not later than the 15th August.

Form, time, and mode of application.

6. The following fees shall be paid for admission to the examination :—

Fees.

	Rs.
For all the compulsory subjects	3
For each optional subject	1

Subjects of examination.

7. The subjects of examination shall be as follows :—

I.—*Compulsory Subjects.*

(1) First Language.
(2) Arithmetic.
(3) Geography.
(4) History of India.

II.—*Optional Subjects.*

(1) Elementary Science.
(2) Second Language.
(3) Needlework (for girls only).
(4) History of Great Britain and Ireland.
(5) Domestic Economy (for girls only).
(6) Geometry and Algebra.
(7) Any of the subjects of the Elementary Technical Examinations.

8. The examination in the compulsory subjects and in optional subjects 1 to 6 shall, as far as possible, be in accordance with the courses of instruction and standards of examination laid down in Chapter V of the Madras Educational Rules. The examination in the subjects embraced in the Elementary Technical Examinations shall be in accordance with the provisions of the notification regulating the Government Technical Examinations.

Mode of conducting examination.

9. Candidates may bring up as their first language any of the languages mentioned in this notification except Sanskrit, Persian, Arabic, Latin, French and German, and as their second language any of the languages without exception: provided that no candidate bringing up a vernacular as first language shall be allowed to bring up another vernacular as a second language in the same year, though he may subsequently bring it up as an additional language under article 18. The answers to all the question papers, except those on the second language, shall be in the language selected as first language. The answers to the second language papers shall be in the second language, except in the case of Sanskrit, Arabic and Latin.

First and Second languages.

Scope of examination.

10. The scope of the examination in each subject shall be as hereinunder specified:—

First Language.

(English, Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, Uriya, Marathi and Hindustani.)

[*a*] Grammar and Language:—

Grammar.—Exercises on orthography, etymology, and syntax; on the formation of nouns, verbs, adjectives and adverbs; and on the analysis of simple, compound and complex sentences.

Language.—The meaning of words, phrases and idioms, with illustrations of their uses; meaning of sentences; framing of simple sentences to introduce correctly common words, phrases, or idioms with which pupils of the Seventh Standard or Third Form may be expected to be familiar; easy exercises on the expansion, contraction and transformation of sentences; explanation of metaphors and similes.

[*b*] Handwriting and Dictation:—

Handwriting.—To transcribe in a clear hand from a given printed or lithographed paper.

Dictation.—To write to dictation a prose passage from a newspaper, or magazine, or book not more difficult than any of the approved Standard Readers.

[*c*] Composition:—

To write a letter on a given subject, or a narrative of some well-known event, or a description of some familiar place.

Arithmetic.

The compound rules bearing on Indian and English money, on the weights and measures of length and capacity used in the Presidency, on Indian imperial weights and measures of length and capacity, on English time, on English linear, square and cubic measures, and on Avoirdupois weight; simple proportion or rule of three; compound proportion; practice; simple interest; simple problems.

Geography.

[*a*] Circumstances which determine climate and the seasons.

[*b*] Outlines of general geography as in any approved book. The geography of India as in any approved book.

[*c*] To insert the chief physical features of any continent (including Australia) or of any great country in Europe or Asia on an outline map. To draw the outline of any continent, or of any great country in Europe or Asia.

History of India.

The outlines of the History of India to the present time, with such a knowledge of geography as may be necessary for the intelligent study of the subject.

Elementary Science.

The simpler kinds of physical and mechanical appliances, such as the thermometer, the barometer, the lever, the pulley, the wheel and axle, the spirit level; also the air pump, the common pump, Bramah's press, the fire engine, and the syphon.

Second Language.

Section (i).—English, Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, Uriya, Marathi and Hindustani.

Section (ii).—Sanskrit,* Arabic, Latin, Persian, French, and German.†

[*a*] Grammar and Language:—

For section (i).—As prescribed for the first language.

For section (ii).—As follows:—

Exercises on etymology and syntax as treated in any approved elementary grammar; the formation of nouns, adjectives and adverbs; and the analysis of easy sentences.

[*For Latin.*—Declension of regular nouns, adjectives, and pronouns; regular and irregular comparison of adjectives; conjugation of regular verbs in the active and passive voices, and of deponent and anomalous verbs; principal parts of irregular verbs; easy numerals; concords and government by prepositions; and the common rules of syntax as contained in any approved grammar.]

[*b*] Handwriting and Dictation:—

Handwriting.—As prescribed for the first language.

Dictation.—As prescribed for the first language.

[*c*] Composition (for section (i) only).—As prescribed for the first language.

[*d*] Translation:—

(1) To translate from the second into the first language a passage of equal difficulty to the portions studied in any approved Standard Reader.

(2) To translate from the first into the second language ten lines of narrative from any approved Standard Reader.

* In the Devanagari character. † In the Gothic character.

Needlework.

(For Girls in Native Schools.)

[*a*] To cut out from a pattern or by measurement, and to show ability to make a native man's underjacket, showing superior work in backstitching and hemming, setting on of neck-band and pocket, and button-hole.

[*b*] To patch on old cloth very neatly.

[*c*] To darn on old cloth very neatly.

[*d*] To make finely and neatly a finished article, such as a bag, sock, or scarf.

[*e*] To mark letters finely on fine cloth.

(For Girls in European Schools.)

[*a*] To cut out from a pattern and show ability to make a night-dress of full size and showing superior work in running and felling, backstitching, gathering, setting on of band, and button-hole, with a yoke and tuck fronts.

[*b*] To patch on old cloth very neatly.

[*c*] To darn on old cloth or stocking very neatly.

[*d*] To make finely and neatly a finished article, such as a bag, sock or scarf.

[*e*] To mark letters finely on fine cloth,

History of Great Britain and Ireland.

The outlines of the history of Great Britain and Ireland to the present time, with such a knowledge of geography as may be necessary for the intelligent study of the subject.

Domestic Economy.

(For Girls.)

As in any approved book.

Geometry and Algebra.

(1) *Geometry*.—Euclid, Book I, with very easy deductions.

(2) *Algebra.*—The four simple rules.

11. The examination shall be conducted in the order of time and subjects shown in the following table, subject to any changes it may be found necessary to make in the arrangements for the last three days, and the number of marks assignable to each subject or sub-division of a subject, shall be as therein specified.

Order of time and subjects.

Days.	Hours.	Subjects.	Marks.
First day	10 A.M. to 12 noon	*Grammar* and *Language* (English)	90
	12-5 to 12-35 P.M.	*Dictation* (do.)	15 } 150
	12-40 to 1-10 P.M.	*Handwriting* (do.)	30
	2 to 3 P.M.	*Composition* (do.)	100
	3-5 to 5-5 P.M.	*Geography*	90
Second day	10 A.M. to 12 noon	*Grammar* and *Language* (Vernaculars)	15 } 150
	12-5 to 12-35 P.M.	*Dictation* (do.)	15
	12-40 to 1-10 P.M.	*Handwriting* (do.)	30
	2 to 3 P.M.	*Composition* (do.)	100
	3-5 to 5-5 P.M.	*History of India*	30
Third day	10 to 11 A.M.	*Translation, Second language Section* (i)	100
	11-5 A.M. to 1-5 P.M.	*Arithmetic*	100
	2 to 4 P.M.	*Geometry* and *Algebra*	100
Fourth day	10 A.M. to 12 noon	*History of Great Britain* and *Ireland*	100
	12-5 to 2-5 P.M.	*Elementary Science*	100
	3 to 5 P.M.	*Domestic Economy*	100
Fifth day	10 A.M. to 12 noon	*Grammar* and *Language* (Sanskrit, Persian, Arabic, Latin, French, German).	90
	12-5 to 12-35 P.M.	*Dictation* do.	15 } 150
	12-40 to 1-10 P.M.	*Handwriting* do.	15
	2 to 3 P.M.	*Translation* do.	30

Note.—*Superintendents will arrange for the examination in Needlework according to the optional subjects that may be brought up by female candidates, allowing six hours for it. One hundred marks shall be allotted to Needlework.*

12. Candidates may come up for the compulsory subjects alone and enter for the optional subjects at subsequent examinations; but no candidate shall be admitted to the examination in any of the optional subjects (1 to 6) alone until he has passed in the compulsory subjects, and no candidate shall be considered to have passed the Lower Secondary Examination until he shall have passed in all the compulsory subjects and in any two of the optional subjects.

Passed candidates.

13. No candidate shall be allowed to pass in the compulsory subjects who fails to obtain—

Minima for passing in compulsory subjects.

35 per cent. of the marks in First Language,
30 do. do. in Arithmetic,
25 do. do. in Geography,
25 do. do in the History of India, and
33 do. of the total aggregate marks for all the compulsory subjects.

A candidate failing in any one of the compulsory subjects shall be considered to have failed completely in the compulsory part of the examination.

Minima for passing in optional subjects.

14. No candidate shall be allowed to pass in any of the optional subjects (Nos. 1 to 6) who fails to obtain 33 per cent. of the maximum marks for the subject; nor in any of the subjects of the Elementary Technical Examinations who fails to obtain the marks laid down in the syllabus.

Failure in optional subjects.

15. A candidate who passes in the compulsory subjects but fails in one or two optional subjects shall not be required to undergo examination again in the compulsory subjects, but, to complete the test, shall be permitted to appear subsequently in one or in two optional subjects only, as the case may be.

Success in optional subjects.

16. A candidate bringing up both the compulsory and any of the optional subjects 1 to 6 inclusive at the same examination, who fails in the former, but passes in any of the latter, shall not be allowed to count his success in the optional subjects in which he passes. But candidates who have been admitted to the Elementary Technical Examinations under sections (ii), (iii), or (iv) of article 6 of the notification regulating the Technical Examinations and who have passed in any of the subjects of those examinations, shall if they subsequently appear for the Lower Secondary Examination, be allowed to count their success in those subjects for a Lower Secondary certificate.

Classification of passed candidates.

17. Candidates who have passed the Lower Secondary Examination shall be ranked in two classes; the first consisting of those who have obtained not less than 60 per cent., and the second consisting of those who have obtained not less than 33 per cent. of the aggregate number of marks for the compulsory and two optional subjects.

Only those candidates who pass in the first class shall be arranged in the order of merit.

Passed candidates eligible to appear again.

18. Candidates who have passed the Lower Secondary Examination may come up again in any additional language and in any one or more of the optional subjects in which they may not have already passed. When an additional language is brought up the test shall be the same as for a first language, except that reciprocal translation shall take the place of composition.

Additional optional subjects.

19. Subject to the restrictions imposed by the time table, a candidate may bring up along with the compulsory subjects as many optional subjects as he chooses; but for the purpose of determining the class in which he is to be ranked, only the marks obtained by him in two subjects shall be allowed to count towards the aggregate, provided that he has passed in those two subjects.

Publication of results.

20. The results of the examination shall be published in the *Fort St. George Gazette* in four separate lists, giving in each the names, and such other particulars as may be prescribed, of those who have passed—

(1) in the compulsory and in two or more optional subjects;
(2) in the compulsory subjects and in one optional subject;
(3) in the compulsory subjects only;
(4) in optional subjects only.

Issue of certificates.

21. Certificates shall be issued by the Commissioner to candidates who have passed in full the Lower Secondary Examination, specifying the candidate's first language, the optional subjects in which he passed, and the class in which he was placed.

Examinations in Native States.

22. The Commissioner may arrange to hold the examination in Native States, if the Governments concerned desire it; provided that they undertake to bear all local expenses and arrange for the proper supervision of the examination, and provided also that the schools sending up candidates are certified by the Government of the States in which they are situated to be organised and conducted in substantial accordance with the Madras Educational Rules. A list of the places at which it is desired the examination shall be held shall be furnished to the Commissioner not less than six months before the date fixed for the examination.

[The first examination under this notification will be held in December 1896.]

Encl. to B.P.'s letter No. 9548/95

Encl 1 to Edl cno 1043/95

GOVERNMENT OF MADRAS.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Read—the following paper:—

From the Honourable Mr. D. DUNCAN, M.A., D.Sc., Director of Public Instruction, Madras, to the Chief Secretary to Government, dated 31st August 1895, No. 9548.

I have the honour to submit a revised draft notification for regulating the Lower Secondary examination.

2. The changes requiring notice are as under:—

Article 4.—The paragraphs (1) and (2) dealing with pupil candidates have been made more explicit, but no change has been made in their purport. Under (ii), the classes of persons who are entitled to grant certificates have been stated. The word "official" has been inserted before "year" to avoid ambiguity. Pupils of the second form who may be examined for results grants in January, February or March and who may thereafter cease to attend a school will be admitted as private candidates. I do not see any reason for continuing the restriction as to age, and all reference to it has been omitted. The provision as to vaccination, &c., has been inserted in accordance with the orders of Government.

Articles 5 *and* 6.—These were formerly numbered 20 and 21.

Article 7.—The words "plain and fancy" have been omitted after "needlework" so as to bring it into correspondence with the curriculum in Chapter V of the Madras Educational rules.

Article 9.—An addition has been made to make clear in what language the examination is to be conducted. It was recommended by the Conference which sat last April that all candidates might be allowed the concession granted to Hindu and Muhammadan female candidates of bringing up English as a second language. This has been provided for in the revised article.

Article 10.—Under [2] the word "dictation" has been substituted for the word "spelling," the exercise being a test of more things than mere spelling.

Under Geography [*a*] "and the seasons" have been added in accordance with the revised curriculum in Chapter V of the Educational rules.

The curriculum in needlework has been re-arranged so as to bring it into harmony with the Educational rules.

Article 12.—The reference to the Government Technical examination has been left out as being unnecessary.

Article 13.—The words "compulsory part of the" have been inserted before "examination," at the end of the article.

Article 16.—Certain verbal changes have been made here for the purpose of bringing out more clearly the different procedure to be adopted in dealing with the optional subjects 1 to 6 and the optional subjects embraced in the Technical examination scheme.

Article 18.—Words have been inserted to show the nature of the test when an additional second language is brought up by passed candidates.

Order—No. 868, Educational, dated 11th November 1895.

The revised notification is approved subject to the insertion of the word "Persian" between the words "Sanskrit" and "Arabic" in article 9, and will be published with this modification in the *Fort St. George Gazette*.

(True Extract.)

Chief Secretary.

To the Director of Public Instruction.
" Commissioner for Government Examinations.
Gazette.

Exd. Shaik Karim.

APPENDIX.

NOTIFICATION.

LOWER SECONDARY EXAMINATION.

The following notification is published for general information in supersession of the notifications dated 22nd May 1893 and 17th January 1894, published at pages 583 and 112, Part I of the *Fort St. George Gazette* of the 30th May 1893 and 30th January 1894 :—

NOTIFICATION.

Examination when to be held.

1. An examination to be styled the Lower Secondary Examination shall be held annually in the several subjects hereinafter mentioned, beginning on the first day of December, or, should that date fall on a Sunday, on the second day. It shall be held at such places as may from time to time be notified.

Objects for which instituted.

2. The examination is primarily intended to be a leaving certificate examination for lower secondary education; but it shall serve also to test the eligibility of pupils of the Seventh Standard or Third Form for results grants, and the general education qualifications of candidates for lower secondary teachers' certificates.

By whom to be conducted.

3. The examination shall be under the control of the Commissioner for Government Examinations, and shall be conducted according to such instructions as he may issue to examiners appointed by him for the purpose.

To whom open.

4. The examination shall be open to—

(i) *Pupil Candidates*—

(1) In the compulsory subjects and in the optional subjects 1 to 6 (see article 7), to all pupils of the third form of recognized schools for general education.

(2) In the technical subjects, to all pupils of the highest elementary technical class of schools recognized as affording instruction up to the Elementary Technical Examination standard in the subjects brought up.

Unless specially exempted by the Commissioner from so doing, each candidate shall forward with his application a certificate signed by the Headmaster of the school he is attending at the date of application, to the effect that he has completed the course of instruction prescribed for lower secondary or for technical schools, as the case may be, and that he has attended a recognized school from the commencement of the school year in which he applies. A candidate reported by the Head of the institution to which he belongs to have left school without permission or to have been dismissed shall be debarred from appearing.

(ii) *Private Candidates.*—All persons who are certified by an Inspecting officer or by the Head of a recognized college or secondary school not to have been pupils of any school, recognized or unrecognized, from the beginning of the official year in which the examination takes place.

Provided that no person shall be admitted unless he is certified either to have had small-pox or to have been vaccinated.

Form, time, and mode of application.

5. Applications for admission to the examination shall be made on printed forms to be had at the office of the Commissioner and at all Government Treasuries. These applications should reach the office of the Commissioner not later than the 15th August.

Fees.

6. The following fees shall be paid for admission to the examination :—

	Rs.
For all the compulsory subjects	3
For each optional subject	1

Subjects of examination.

7. The subjects of examination shall be as follows :—

I.—*Compulsory Subjects.*

(1) First Language.
(2) Arithmetic.
(3) Geography.
(4) History of India.

II.—*Optional Subjects.*

(1) Elementary Science.
(2) Second Language.
(3) Needlework (for girls only).
(4) History of Great Britain and Ireland.
(5) Domestic Economy (for girls only).
(6) Geometry and Algebra.
(7) Any of the subjects of the Elementary Technical Examinations.

8. The examination in the compulsory subjects and in optional subjects 1 to 6 shall, as far as possible, be in accordance with the courses of instruction and standards of examination laid down in Chapter V of the Madras Educational Rules. The examination in the subjects embraced in the Elementary Technical Examinations shall be in accordance with the provisions of the notification regulating the Government Technical Examinations.

Mode of conducting examination.

9. Candidates may bring up as their first language any of the languages mentioned in this notification except Sanskrit, Persian, Arabic, Latin, French and German, and as their second language any of the languages without exception: provided that no candidate bringing up a vernacular as first language shall be allowed to bring up another vernacular as a second language in the same year, though he may subsequently bring it up as an additional language under article 18. The answers to all the question papers, except those on the second language, shall be in the language selected as first language. The answers to the second language papers shall be in the second language, except in the case of Sanskrit, Persian, Arabic and Latin.

First and Second languages.

10. The scope of the examination in each subject shall be as hereinunder specified:—

Scope of examination.

First Language.

(English, Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, Uriya, Marathi and Hindustani.)

[*a*] Grammar and Language:—

Grammar.—Exercises on orthography, etymology, and syntax; on the formation of nouns, verbs, adjectives and adverbs; and on the analysis of simple, compound and complex sentences.

Language.—The meaning of words, phrases and idioms, with illustrations of their uses; meaning of sentences; framing of simple sentences to introduce correctly common words, phrases, or idioms with which pupils of the Seventh Standard or Third Form may be expected to be familiar; easy exercises on the expansion, contraction and transformation of sentences; explanation of metaphors and similes.

[*b*] Handwriting and Dictation:—

Handwriting.—To transcribe in a clear hand from a given printed or lithographed paper.

Dictation.—To write to dictation a prose passage from a newspaper, or magazine, or book not more difficult than any of the approved Standard Readers.

[*c*] Composition:—

To write a letter on a given subject, or a narrative of some well-known event, or a description of some familiar place.

Arithmetic.

The compound rules bearing on Indian and English money, on the weights and measures of length and capacity used in the Presidency, on Indian imperial weights and measures of length and capacity, on English time, on English linear, square and cubic measures, and on Avoirdupois weight; simple proportion or rule of three; compound proportion; practice; simple interest; simple problems.

Geography.

[*a*] Circumstances which determine climate and the seasons.

[*b*] Outlines of general geography as in any approved book. The geography of India as in any approved book.

[*c*] To insert the chief physical features of any continent (including Australia) or of any great country in Europe or Asia on an outline map. To draw the outline of any continent, or of any great country in Europe or Asia.

History of India.

The outlines of the History of India to the present time, with such a knowledge of geography as may be necessary for the intelligent study of the subject.

Elementary Science.

The simpler kinds of physical and mechanical appliances, such as the thermometer, the barometer, the lever, the pulley, the wheel and axle, the spirit level; also the air pump, the common pump, Bramah's press, the fire engine, and the syphon.

Second Language.

Section (i).—English, Tamil, Telugu, Canarese, Malayalam, Uriya, Marathi and Hindustani.

Section (ii).—Sanskrit,* Arabic, Latin, Persian, French, and German.†

[*a*] Grammar and Language:—

For section (i).—As prescribed for the first language.

For section (ii).—As follows:—

Exercises on etymology and syntax as treated in any approved elementary grammar; the formation of nouns, adjectives and adverbs; and the analysis of easy sentences.

* In the Devanagari character. † In the Gothic character.

[*For Latin.*—Declension of regular nouns, adjectives, and pronouns; regular and irregular comparison of adjectives; conjugation of regular verbs in the active and passive voices, and of deponent and anomalous verbs; principal parts of irregular verbs; easy numerals; concords and government by prepositions; and the common rules of syntax as contained in any approved grammar.]

[*b*] Handwriting and Dictation:—

Handwriting.—As prescribed for the first language.

Dictation.—As prescribed for the first language.

[*c*] Composition (for section (i) only).—As prescribed for the first language.

[*d*] Translation:—

(1) To translate from the second into the first language a passage of equal difficulty to the portions studied in any approved Standard Reader.

(2) To translate from the first into the second language ten lines of narrative from any approved Standard Reader.

Needlework.

(For Girls in Native Schools.)

[*a*] To cut out from a pattern or by measurement, and to show ability to make a native man's underjacket, showing superior work in backstitching and hemming, setting on of neck-band and pocket, and button-hole.

[*b*] To patch on old cloth very neatly.

[*c*] To darn on old cloth very neatly.

[*d*] To make finely and neatly a finished article, such as a bag, sock, or scarf.

[*e*] To mark letters finely on fine cloth.

(For Girls in European Schools.)

[*a*] To cut out from a pattern and show ability to make a night-dress of full size and showing superior work in running and felling, backstitching, gathering, setting on of band, and button-hole, with a yoke and tuck fronts.

[*b*] To patch on old cloth very neatly.

[*c*] To darn on old cloth or stocking very neatly.

[*d*] To make finely and neatly a finished article, such as a bag, sock or scarf.

[*e*] To mark letters finely on fine cloth.

History of Great Britain and Ireland.

The outlines of the history of Great Britain and Ireland to the present time, with such a knowledge of geography as may be necessary for the intelligent study of the subject.

Domestic Economy.

(For Girls.)

As in any approved book.

Geometry and Algebra.

(1) *Geometry.*—Euclid, Book I, with very easy deductions.

(2) *Algebra.*—The four simple rules.

11. The examination shall be conducted in the order of time and subjects shown in the following table, subject to any changes it may be found necessary to make in the arrangements for the last three days, and the number of marks assignable to each subject or sub-division of a subject, shall be as therein specified.

Order of time and subjects.

Days.	Hours.	Subjects.	Marks.
First day ..	10 A.M. to 12 noon	*Grammar* and *Language* (English)	90
	12-5 to 12-35 P.M.	*Dictation* (do.)	15 } 150
	12-40 to 1-10 P.M.	*Handwriting* (do.)	15
	2 to 3 P.M.	*Composition* (do.)	30
	3-5 to 5-5 P.M.	*Geography*	100
Second day ..	10 A.M. to 12 noon	*Grammar* and *Language* (Vernaculars)	90
	12-5 to 12-35 P.M.	*Dictation* (do.)	15 } 150
	12-40 to 1-10 P.M.	*Handwriting* (do.)	15
	2 to 3 P.M.	*Composition* * (do.)	30
	3-5 to 5-5 P.M.	*History of India*	100
	10 to 11 A.M.	*Translation, Second language Section* (i)	30
Third day ..	11-5 A.M. to 1-5 P.M. ..	*Arithmetic*	100
	2 to 4 P.M.	*Geometry* and *Algebra*	100
	10 A.M. to 12 noon	*History of Great Britain* and *Ireland*	100
Fourth day ..	12-5 to 2-5 P.M.	*Elementary Science*	100
	3 to 5 P.M.	*Domestic Economy*	100
Fifth day ..	10 A.M. to 12 noon	*Grammar* and *Language* (Sanskrit, Persian, Arabic, Latin, French, German).	90
	12-5 to 12-35 P.M.	*Dictation* (do.) ..	15 } 150
	12-40 to 1-10 P.M.	*Handwriting* (do.) ..	15
	2 to 3 P.M.	*Translation* (do.) ..	30

NOTE.—*Superintendents will arrange for the examination in Needlework according to the optional subjects that may be brought up by female candidates, allowing six hours for it. One hundred marks shall be allotted to Needlework.*

12. Candidates may come up for the compulsory subjects alone and enter for the optional subjects at subsequent examinations; but no candidate shall be admitted to the examination in any of the optional subjects (1 to 6) alone until he has passed in the compulsory subjects, and no candidate shall be considered to have passed the Lower Secondary Examination until he shall have passed in all the compulsory subjects and in any two of the optional subjects.

Passed candidates.

13. No candidate shall be allowed to pass in the compulsory subjects who fails to obtain—

Minima for passing in compulsory subjects.

35 per cent. of the marks in First Language,
30 do. do. in Arithmetic,
25 do. do. in Geography,
25 do. do in the History of India, and
33 do. of the total aggregate marks for all the compulsory subjects.

A candidate failing in any one of the compulsory subjects shall be considered to have failed completely in the compulsory part of the examination.

14. No candidate shall be allowed to pass in any of the optional subjects (Nos. 1 to 6) who fails to obtain 33 per cent. of the maximum marks for the subject; nor in any of the subjects of the Elementary Technical Examinations who fails to obtain the marks laid down in the syllabus.

Minima for passing in optional subjects.

15. A candidate who passes in the compulsory subjects but fails in one or two optional subjects shall not be required to undergo examination again in the compulsory subjects, but, to complete the test, shall be permitted to appear subsequently in one or in two optional subjects only, as the case may be.

Failure in optional subjects.

16. A candidate bringing up both the compulsory and any of the optional subjects 1 to 6 inclusive at the same examination, who fails in the former, but passes in any of the latter, shall not be allowed to count his success in the optional subjects in which he passes. But candidates who have been admitted to the Elementary Technical Examinations under sections (ii), (iii), or (iv) of article 6 of the notification regulating the Technical Examinations and who have passed in any of the subjects of those examinations, shall if they subsequently appear for the Lower Secondary Examination, be allowed to count their success in those subjects for a Lower Secondary certificate.

Success in optional subjects.

17. Candidates who have passed the Lower Secondary Examination shall be ranked in two classes; the first consisting of those who have obtained not less than 60 per cent., and the second consisting of those who have obtained not less than 33 per cent. of the aggregate number of marks for the compulsory and two optional subjects.

Classification of passed candidates.

Only those candidates who pass in the first class shall be arranged in the order of merit.

18. Candidates who have passed the Lower Secondary Examination may come up again in any additional language and in any one or more of the optional subjects in which they may not have already passed. When an additional language is brought up the test shall be the same as for a first language, except that reciprocal translation shall take the place of composition.

Passed candidates eligible to appear again.

19. Subject to the restrictions imposed by the time table, a candidate may bring up along with the compulsory subjects as many optional subjects as he chooses; but for the purpose of determining the class in which he is to be ranked, only the marks obtained by him in two subjects shall be allowed to count towards the aggregate, provided that he has passed in those two subjects.

Additional optional subjects.

20. The results of the examination shall be published in the *Fort St. George Gazette* in four separate lists, giving in each the names, and such other particulars as may be prescribed, of those who have passed—

Publication of results.

(1) in the compulsory and in two or more optional subjects;
(2) in the compulsory subjects and in one optional subject;
(3) in the compulsory subjects only;
(4) in optional subjects only.

21. Certificates shall be issued by the Commissioner to candidates who have passed in full the Lower Secondary Examination, specifying the candidate's first language, the optional subjects in which he passed, and the class in which he was placed.

Issue of certificates.

22. The Commissioner may arrange to hold the examination in Native States, if the Governments concerned desire it; provided that they undertake to bear all local expenses and arrange for the proper supervision of the examination, and provided also that the schools sending up candidates are certified by the Government of the States in which they are situated to be organised and conducted in substantial accordance with the Madras Educational Rules. A list of the places at which it is desired the examination shall be held shall be furnished to the Commissioner not less than six months before the date fixed for the examination.

Examinations in Native States.

[The first examination under this notification will be held in December 1896.]

Govt. of {1895} Madras.

EDUCATIONAL.

Issued

Recd. *Encl.*

G.O., No. 868, 11th November 1895.

NOVEMBER.

Lower Secondary Examination.

Approving and ordering the publication in the *Fort St. George Gazette*, with certain modification, the revised notification regarding the —.

First copy sent to Press.

Returned for signature.

or

Despatched in print.

Number of copies required. { Order complete. / Letter only. / Order complete with Letter.

Read again G.O., No. 139 , dated

Current No.

Enclosures to G. No.

Order of Government

Letter of Government

Statement with ditto.

Papers not filed up, being meant for despatch in original.

N.B.—

A = Print in full.
B = Not to be printed.
P = Print abstract only.
Q = Print heading only.